

# La lectura en la Región de América Latina y el Caribe

ELSA M. RAMÍREZ LEYVA

*Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas /UNAM*

## ANTECEDENTES

**A** lo largo del siglo XX tuvo lugar una expansión de las posibilidades de acceso a los libros y la lectura, principalmente mediante las bibliotecas públicas, las populares y otras modalidades coordinadas por diferentes instituciones y organismos, como parte de los proyectos para lograr pueblos educados; en función de todo ello se establecieron jerarquizaciones, caracterizaciones o tipologías de públicos lectores. A la par fue conformándose un discurso de la lectura sobre la base de su utilidad para retener, reproducir contenidos, modelar conductas y actitudes; se pensó que la lectura lúdica, recreativa y asidua sería una consecuencia del paso por la institución escolar. Por otra parte, el utilitarismo que imperó en el proceso educativo concordaba con los modelos políticos y económicos dirigidos a alcanzar el progreso. En función de todo ello se establecieron jerarquizaciones o tipologías de públicos lectores y la modelación de las prácticas de lectura. Sin embargo, en porciones significativas de la población, persisten condiciones de pobreza y marginación, aunadas a la desigualdad para acceder a la cultura escrita, lo que agrava la exclusión histórica de algunos sectores sociales de nuestra región, al

limitarles el beneficio que puede aportarles la lectura, la información y la literatura.

Hoy, en la medida en que prospera el tránsito hacia la Sociedad de la Información, surge de nuevo una clara intención de dirigir esfuerzos a formar una sociedad lectora, capaz de hacer un uso eficiente de la información, con destrezas superiores a las expectativas de la Pedagogía y la Bibliotecología del siglo XX.

El tema de la lectura en los países de América Latina y el Caribe no ha dejado de ser considerado como uno de los problemas prioritarios; en el presente adquiere relieve pues en el concierto mundial, nuestra región aparece en desventaja por las deficiencias en las destrezas de lectura y escritura, en especial entre los jóvenes que concluyeron nueve años de escolaridad, por las tasas de analfabetismo, por el nivel educativo de los ciudadanos, por la disparidad en el acceso al libro y la lectura, entre otros factores. Estos son obstáculos para acceder a las diferentes posibilidades de las diversas alternativas de información, así como a la educación para toda la vida. Lo anterior lo podemos encontrar en los siguientes datos:

<b>Analfabetismo</b>	11% (36 millones) de la población de América Latina declara no saber leer ni escribir. En 11 de 24 países, su población de 15 años y más registran una tasa de analfabetismo de 10-20%; considerando hombres y mujeres, ellas en mayor porcentaje. <sup>1</sup>
<b>Nivel de educación</b>	25% de jóvenes no concluyen la educación básica. (No logran los seis años de educación básica). 64% de niños no concluyen la educación básica en cuatro países de Centroamérica. 40% de la población latinoamericana no llega al nivel de secundaria (tres años posteriores a la educación básica de seis años).
<b>Número de bibliotecas públicas en América Latina</b>	14, 616 bibliotecas públicas para una población de 551, 764, 000 habitantes. El número de escuelas a nivel básico con bibliotecas no llega al 1%, por lo tanto, las bibliotecas públicas cubren las funciones de las escolares.

---

1 Los datos sobre analfabetismo y educación están basados en la información que proporcionan las Naciones Unidas.

## LA LECTURA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Entre los problemas relacionados con la lectura, que son comunes en los países de América Latina y el Caribe, tenemos los siguientes:

- Falta de estudios que aporten, de manera confiable, el estado real que guarda la lectura en nuestra región.
- Prevalece la lectura precaria en cantidad y calidad. Lectura de materiales que no contribuyen al enriquecimiento del capital lingüístico ni cultural.
- Problemas de comprensión de contenidos.
- Inadecuada incorporación de la práctica de la lectura por gusto.
- Desigualdad en las competencias y en la distribución de las posibilidades para acceder a los libros y a la lectura.
- Bibliotecas públicas y bibliotecarios con limitaciones para emprender acciones correctivas a la lectura por obligación y a la lectura precaria.
- Promoción de la lectura dirigida principalmente a niños.
- Programas de fomento a la lectura que no son sostenidos (interrupciones, falta de apoyo, cambios de orientación).
- Comunidades rurales e indígenas con poblaciones orales, con diferentes lenguas, donde en algunos casos no hablan español o éste es muy precario y escasos servicios y recursos bibliotecarios.
- Necesidad de mayor participación de bibliotecarios capacitados para diseñar o innovar actividades de fomento a la lectura de mayor alcance.
- Recursos bibliográficos insuficientes.
- Desigualdad de distribución en el equipamiento para el acceso a Internet.
- Escasa actividad de fomento a la lectura extramuros.

Ante estas problemáticas se han realizado reuniones regionales con el fin de solucionar los diferentes problemas mencionados, dada la importancia de la lectura como instrumento real para la inclusión social y un factor básico para el desarrollo social, cultural y económico de nuestros países. La lectura es una actividad que debe asumirse

de manera consciente y manifestarse en las prácticas sociales. Además, se debe buscar la articulación de la lectura con la estructura cultural e involucrar a todos los sectores sociales mediante un plan sostenido a largo plazo, así como revisar las políticas de lectura implícitas y explícitas a fin de autodirigirlas y adecuarlas a la realidad actual.

Al respecto, recientemente se han efectuado reuniones regionales: la *XIII Cumbre Iberoamericana* en 2003, en donde los jefes de estado reunidos emitieron una declaración y la *Primera Reunión para la Formulación de una Agenda de Políticas de Lectura* en 2004, en la que participaron los responsables de 21 países de los planes nacionales de lectura, convocada por CERLALC (Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe) y la Organización de Estados Iberoamericanos en el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA<sup>2</sup> (Programa Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica). En éste se adquirió el compromiso de articular a gobiernos, sectores privados y sociedad civil para que Iberoamérica emprenda o continúe acciones inmediatas y con proyección a largo plazo, a favor de la lectura; una de las recomendaciones fue la de impulsar investigaciones dirigidas a conocer la situación de la lectura en la región.

## EL PAPEL DE CERLALC

Por otro lado, se encuentra el compromiso que tiene CERLALC con la Región Iberoamericana, el cual sirve como plataforma de integración en torno al desarrollo de políticas orientadas a la consolidación de sociedades

---

2 ILÍMITA es una plataforma de integración cultural de las naciones iberoamericanas, fundamentada en la lectura y la escritura como herramientas de inclusión social y desarrollo. Pretende dar a conocer todas aquellas iniciativas que trabajan por la lectura en Iberoamérica. ILÍMITA trabaja para que la lectura se convierta en un tema prioritario en las políticas públicas y en el imaginario social de Iberoamérica. Divulga iniciativas gubernamentales, privadas y del tercer sector que trabajen por la lectura y la consideren un tema fundamental para el desarrollo. Además, realizan estudios y sistematizan datos entregados por los actores que dinamizan el tema en los países, que brinde insumos a todos a quienes adelantan o inician nuevas tareas locales o regionales a favor de la lectura.

lectoras. De acuerdo con su programa técnico del año 2006, CERALC tiene el compromiso de dar especial relevancia a la producción de estudios e investigaciones. Estas comprenden desde la consolidación de información estadística sobre el sector editorial y la circulación del libro entre los países de la región hasta el diseño de una metodología que permita medir el comportamiento lector, aplicable local y regionalmente, así como la construcción de indicadores cualitativos que permitan dar cuenta del aporte de la lectura al desarrollo social.

También ha orientado sus esfuerzos hacia la incorporación de la lectura en las agendas de política pública de los países; este objetivo se ha buscado de manera conjunta con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA. Durante este año (2006) se propone fortalecer la dinámica de integración y de intercambio entre los responsables de las políticas en los países realizando las siguientes actividades: promover la conformación de la Red Regional de Responsables de Políticas de Lectura y hacer un seguimiento a los procesos de formulación de políticas y planes de lectura que se están dando en la región, considerando como pilares a la biblioteca pública y la escuela, gestándose en éstas los principales procesos para la formación de lectores.

#### LA INSTITUCIÓN BIBLIOTECARIA EN LA AGENDA DE LAS POLÍTICAS DE LECTURA 2004

Hasta el momento son ocho los países de la región latinoamericana y del Caribe que han formulado sus Planes Nacionales de Lectura: Argentina, Brasil, Cuba, Colombia, Ecuador, El Salvador, México, Venezuela, a los que se suman otros más que tienen programas de acción para el fomento de la lectura y el libro. En todos ellos, la participación de la institución bibliotecaria es fundamental en la formación de lectores y promoción de la lectura, como podemos constatar en los siguientes acuerdos de la Agenda de las Políticas de Lectura:

1. Crear y actualizar las bibliotecas y otros espacios de lectura en las escuelas públicas, como herramienta en la formación de alumnos y maestros lectores y escritores.

2. Fomentar la creación y actualización de bibliotecas públicas, con el fin de que éstas puedan atender las necesidades de la lectura de la comunidad, con una oferta plural y pertinente de libros y otros soportes de información; asimismo, reconocer el papel fundamental que tiene la biblioteca en la formación de lectores y escritores.
3. Crear sistemas nacionales, regionales y municipales de bibliotecas públicas.
4. Crear, fortalecer y cualificar programas de formación inicial y continuar para que los docentes bibliotecarios y otros actores se tornen en mediadores de lectura.
5. Apoyar desde la biblioteca otros espacios de lectura: hospitales, cárceles, medios masivos de transporte, albergues, entre otros.
6. Incrementar programas de promoción de lectura dirigidos a la primera infancia y a la familia.
7. Contribuir a preservar la cultura y tradición oral, así como su fijación en lengua escrita.
8. Participar con toda la sociedad, en especial con grupos marginados social, económica y territorialmente.
9. Planes nacionales de la alfabetización, de fomento al libro y a la lectura y las bibliotecas.
10. Cambios de concepciones que obstaculizan el surgimiento de iniciativas de organización de la sociedad a favor de la lectura y la escritura.

#### ACCIONES RECOMENDADAS POR LA AGENDA DE LAS POLÍTICAS DE LECTURA

Por otro lado, entre las acciones recomendadas por la Agenda de las Políticas de Lectura, destacan las siguientes:

- Crear experiencias significativas de lectura y escritura que promuevan el uso de diversos materiales de lectura de calidad, en diferentes géneros y formatos.

- Diseñar e implementar, desde las bibliotecas, programas permanentes de promoción de lectura y escritura dirigidos a distintos grupos de la comunidad.
- Fortalecer los vínculos de las bibliotecas con otras entidades que promuevan las diferentes manifestaciones culturales.
- Crear y actualizar las bibliotecas escolares y otros espacios de lectura en las escuelas públicas, como instrumento indispensable en la formación de alumnos y maestros lectores y productores de texto.
- Formar a los docentes y a los bibliotecarios como auténticos lectores y escritores de tal modo que puedan ser mediadores efectivos de la lectura y la escritura.
- Ampliar los alcances de los programas de educación intercultural bilingüe.
- Hacer valer el derecho a la lectura y la escritura de los niños, las niñas y los jóvenes afectados por algún tipo de discapacidad.
- Atender las recomendaciones del Manifiesto de la UNESCO que hace énfasis en la necesidad de implementar políticas para que la biblioteca escolar se convierta en un espacio de formación de lectores y escritores.
- Crear y fortalecer programas de formación de alumnos y docentes, como lectores y escritores.
- Formular proyectos de promoción de lectura en el ámbito escolar.
- Promover investigaciones sobre las problemáticas de lectura y escritura en las universidades y otros centros de estudio.
- Sistematización de las experiencias valiosas que realizan otros actores en diversos países de la región.
- Aprovechar los mecanismos de cooperación internacional existentes.
- Intercambio de experiencias en el interior de cada país.
- Crear, fortalecer y cualificar programas de formación inicial y continua, para que docentes, bibliotecarios y otros actores se conviertan en mediadores de lectura y escritura.
- Desarrollar experiencias de formación y actualización, a través de las cuales los mediadores continúen su proceso de formación y se reconozcan como lectores y productores de textos.

- Incorporar la promoción de la lectura en los programas de formación profesional.
- Diseñar e implementar, desde las bibliotecas, programas permanentes de promoción de lectura y escritura dirigidos a distintos grupos de la comunidad.

## LA LECTURA EN LA IFLA

La Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (IFLA) tiene especial interés en la lectura; en consecuencia, cuenta con una sección destinada exclusivamente a este tema, la cual ha realizado conferencias y seminarios para abordar diferentes problemáticas, como puede apreciarse en el sitio web de la Sección de Lectura (*IFLA Reading Section*)<sup>3</sup>. Por su parte, la Sección de América Latina y el Caribe también ha impulsado proyectos destinados a fortalecer los programas de fomento a la lectura, varios de ellos con el apoyo del Programa ALP (Desarrollo de la Bibliotecología). En fecha reciente fue apoyado el proyecto *Encuesta Internacional de Lectura para la Región de América Latina y el Caribe*, el cual forma parte de una iniciativa global de la Sección de Lectura.

## ENCUESTA INTERNACIONAL DE LECTURA PARA LA REGIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

### Misión

Conocer y documentar la contribución de las bibliotecas públicas de América Latina y el Caribe en el desarrollo del lector y la promoción de la lectura a fin de formular programas de perfeccionamiento y actualización del personal bibliotecario; asimismo, para fundamentar las acciones de IFLA en cuanto al fortalecimiento de los programas en las escuelas de bibliotecología, asociaciones y bibliotecas para la solución de

---

3 IFLA. *Reading Section* [en línea] <<http://www.ifla.org/vii/s33/index.htm>>



problemas de lectura y alfabetización de los ciudadanos. A la vez, tener elementos para participar en las políticas y programas de fomento a la lectura.

### Objetivo principal

Proporcionar información representativa de la Región de América Latina y el Caribe para contribuir con la *Encuesta Internacional de Lectura* sobre el alcance que tiene en las comunidades y el personal de las bibliotecas públicas enfocado al desarrollo del lector y la promoción de la lectura, con el fin de identificar las necesidades de entrenamiento de bibliotecarios y de documentar los proyectos bibliotecarios en actividades de fomento a la lectura y desarrollo del lector.

### Objetivos particulares

- 1) Realizar una investigación, mediante la encuesta entre las autoridades de las bibliotecas públicas, sobre las actividades que se llevan a cabo en relación con la alfabetización, promoción de la lectura y el desarrollo del lector.
- 2) Identificar las percepciones del personal con respecto al efecto del trabajo concentrado en el lector y la repercusión en el personal bibliotecario.
- 3) Utilizar la información recabada con el fin de ilustrar las percepciones del personal con respecto al efecto del trabajo concentrado en el lector, en su servicio y compartir ejemplos de una buena práctica.
- 4) Divulgar la información vía Internet.

### Justificación

Este proyecto se encuentra enmarcado dentro de los pilares de IFLA en cuanto a:

### *Sociedad*

La lectura es una problemática para una sociedad como la actual que promueve:

- El uso eficiente de la información para transformarla en conocimiento.
- Una modalidad diferente de alfabetización que conduzca no sólo a la alfabetización permanente sino al aprendizaje para toda la vida.
- Alcanzar un dominio cada vez más perfeccionado de destrezas en la lectura y la escritura.
- Proporcionar las mismas oportunidades de acceso a la lectura y a la información de todos lo ciudadanos.
- Impedir que la lectura, la información y la educación sean factores de desigualdad y exclusión.

### *Profesión*

Los planes y acciones dirigidas para fomentar el gusto por la lectura y el libro, así como la alfabetización, en donde la institución bibliotecaria está incorporada de manera muy importante, por lo cual es oportuno que las asociaciones nacionales, regionales e internacionales de bibliotecarios, las escuelas de Bibliotecología y los centros de investigación contribuyan para que las políticas se transformen en programas y acciones bibliotecarias, pero logrando lo indispensable en la preparación del personal bibliotecario para asegurar una participación contundente y de liderazgo de este sector.

### *Miembros*

Acorde con el propósito de la Sección de Lectura de IFLA que ha propuesto desarrollar una Encuesta Internacional que en esencia pretende conocer el alcance de las actividades de fomento a la lectura y las implicaciones para la biblioteca pública, concretamente para el personal. Al

mismo tiempo, identificar programas exitosos que puedan ser compartidos en la región y en otros países. La intención de esta encuesta es documentar las acciones bibliotecarias relacionadas con el fomento a la lectura con la finalidad de apoyar la planeación de servicios y la formación de bibliotecarios para que se incorporen en los planes nacionales de lectura.

## Beneficiarios

La información que se desprenda de la Encuesta podrá ser de utilidad para:

- El sector de las bibliotecas públicas.
- Asociaciones y colegios de Bibliotecología
- IFLA, específicamente para las Secciones de América Latina y el Caribe, Lectura, Bibliotecas públicas, así como Educación y entrenamiento.
- La sociedad latinoamericana y caribeña en general.

## Responsable y colaboradores

La responsable del proyecto es la Dra. Elsa M. Ramírez Leyva, investigadora del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB/UNAM), quien cuenta con el apoyo de la Lic. Martha Ibáñez Marmolejo, Técnico Académico del mismo Centro. Asimismo, se cuenta con la participación y colaboración de los siguientes profesionales en los distintos países de América Latina y del Caribe.

***Bibliotecas y Bibliotecología en América Latina y el Caribe...***

<p><b>Region Caribeña</b> <b>Antillas Holandesas</b> Blanca Hodge Directora de la biblioteca Philipsburg Jubilee Ch. E.W. Vogsstreet 12 POB. 2 Philipsburg, St. Maarten, Netherlands Antilles Tel. (599)(542) 2970 Fax. (599)(542)5805 blahodge@sintmaarten.net</p>	<p><b>Argentina</b> Ana M. Peruchena Zimmermann Presidenta de ABGRA Tucumán 1424, piso 8º, Dpto. D C1050AAB Buenos Aires, Argentina Tel. (54)(11)43715269 / 43730571 Fax. (54)(11)43715269 secretaria@abgra.org.ar aperuchena@abfra.org.ar</p>
<p><b>Bolivia</b> Lic. Hugo B. Morales Bellido Presidente del Colegio de Profesionales en Ciencias de la Información de Bolivia Calle Batallón Colorados No. 24, Edif. "El Condor" Planta Baja, Oficina No. 5 Tel. 2440263 Tel. casa 71551997 Casilla 12148 Correo Central, La Paz Bolivia. hmaresbellido@hotmail.com</p>	<p><b>Brasil</b> Marcia Rosetto Presidenta de FEBAB Rua Avanhandava 40, cj.108/110, 1º Andar 01306-000 Sao Paulo, SP, Brazil Tel. (55)(11)32579979 Fax. (55)(11)32579979 mrosetto@usp.br febab@febab.org.br</p>
<p><b>Brasil</b> Ana Ligia Medeiros Directora de la Biblioteca Pública del Estado de Río de Janeiro (BIPERJ) Av. Presidente Vargas, 1261 20071-004 Rio de Janeiro, RJ Brazil Tel. +(55)(21) 33225330 Fax. +(55)(21) 33225733 <a href="http://www.bperj.rj.gov.br/Principal.html">http://www.bperj.rj.gov.br/Principal.html</a> bibliotecapublica@bperj.rj.gov.br</p>	<p><b>Brasil</b> Elizabeth M. Ramos de Carvalho iflalac@mls.com Celia Ribeiro Zaher Director, Centro de Processos Técnicos, Fundação Biblioteca Nacional czaher@bn.br</p>
<p><b>Chile</b> Nivia Palma Manríquez Directora de Bibliotecas, Archivos y Museos Alameda 651 Piso 2 Santiago, Chile <a href="http://www.dibam.cl/home.asp">http://www.dibam.cl/home.asp</a> direccion@dibam.cl Tel. 3605271</p>	<p><b>Chile</b> Ricardo López Muñoz Subdirector de Bibliotecas Públicas de Chile Alameda 651 Piso 2 Santiago, Chile rlopez@sbp.cl Tel. 6742430</p>

*La lectura en la Región de América Latina y el Caribe*

<p><b>Costa Rica</b>  Msc. Saray Córdoba González  Coordinadora de Investigación  Sede de Occidente, Universidad de Costa Rica  Apdo. 111-4250  Ciudad Universitaria Carlos Monge Alfaro  Tel. 506-4379835 506-4455122  Fax: 506-4456005  scordoba@cariari.ucr.ac.cr</p>	<p><b>Costa Rica</b>  Alice Miranda  Universidad Nacional de Costa Rica Escuela de  Bibliotecología, Documentación e Información  Facultad de Filosofía y Letras  amiranda@una.ac.cr  Tel 562 4080  Fax. 562 4082</p>
<p><b>Colombia</b>  Gloria M. Rodríguez  Biblioteca COMFENALCO  Calle 51 No. 45-37  Medellín, Colombia  Tel. (574) 512 1902  Fax. (574) 512 3949  gmrodriguez@intic.net</p>	<p><b>Cuba</b>  Emilio Setien  Universidad de La Habana, Departamento de  Bibliotecología y Ciencia de la Información  Facultad de Comunicación, Calle G # 506e 23  y 21, Vedado, Cuba  esetien@infomed.sld.cu  Tel. 8326583  8326584</p>
<p><b>Ecuador</b>  Lic. Mercedes Falconi  Directora del Centro Ecuatoriano de Literatura  Infantil y Juvenil (CEDLIJ)  Ciudadela la Granja Av. Mariana de Jesús Ac-  ceso 37-38 Bloque 37 dep. 21, Quito, Ecuador  Tel. (593) 2433535  Fax. (593) 2451347  borges@uio.satnet.net</p>	<p><b>El Salvador</b>  Lic. Olinda Estela Gómez Morán  Biblioteca “Dr. José Gustavo Guerrero”  Ministerio de Relaciones Exteriores  Final 17 Av. Norte, Edificio No. 4, 1a. planta.  Centro de Gobierno  Tel. 271-3266 ext. 329 y 277  231-1378  ogomez@rree.gob.sv</p>
<p><b>México</b>  Dra. Elsa Margarita Ramírez Leyva  Investigadora del Centro Universitario de  Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB/  UNAM)  Torre II de Humanidades, piso 11, Circuito  Interior  Ciudad Universitaria C.P. 04510  Tel. 56230348  Fax. 55507461  eramirez@servidor.unam.mx</p>	<p><b>Panamá</b>  Dr. Octavio Castillo Sánchez  Edificio Principal del Campus Universitario  “Octavio Méndez Pereira”, el Cangrejo,  Panamá  Universidad de Panamá  biblis2@ancon.up.ac.pa</p>

***Bibliotecas y Bibliotecología en América Latina y el Caribe...***

<p><b>Paraguay</b> Emilce Sena AGRIAP emilcesena@yahoo.es abigrap@pol.una.py</p>	<p><b>Perú</b> César Augusto Castro Aliaga Av. San Borja Norte N° 379 - Dpto. 201 - San Borja, Lima 41-Perú. Telf. 511-2237230 cel. 511-98096141 castroaliaga@hotmail.com</p>
<p><b>Perú</b> Doris I. Samanez Alzamora Pontificia Universidad Católica del Perú. Oficina de Procesos Técnicos Av. Universitaria Cuadra 18 s/n. San Miguel, Lima 32 - Apartado 1761, Perú. (Tercer piso anexo 3423) samanezalzamora@hotmail.com dsamanez@pucp.edu.pe Tel. (51-1) 6262000 Fax: (51-1) 6262861</p>	<p><b>Puerto Rico</b> Victor Federico Torres Oficial de Desarrollo de Colecciones/ Collection Development Officer Sistema de Bibliotecas Universidad de Puerto Rico-Río Piedras San Juan, Puerto Rico 00931 Tel. (787) 764-00 00, ext. 7920 Fax. (787) 763- 56 85 vtorres@upracd.upr.clu.edu</p>
<p><b>Uruguay</b> Lic. Ana María Cherro Sistema Nacional de Información. Ministerio de Educación y Cultura 25 de Mayo 520. Montevideo, Uruguay Tel. (598-2)9166887 Fax. (598-2)9168495 sni@adinet.com.uy viche41@hotmail.com <a href="http://chana.mec.gub.uy/arch_geral/ricytu.htm">http://chana.mec.gub.uy/arch_geral/ricytu.htm</a></p>	<p><b>Venezuela</b> Mtra. María Elena Zapata Biblioteca Nacional de Venezuela Las Mercedes, Calle París Edificio Macanao piso 2, Apartado 6525 Caracas 1010 Venezuela Fax: (58-02) 9933093</p>